

## **REGISTER SEPAK BOLA DALAM BUKU SEPAK “DOLAR” BOLA KARYA AMIR MACHMUD NS**

**Danik Ismawati**

(Pendidikan Bahasa Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas  
PGRI Adi Buana Surabaya)  
[danikisma14@gmail.com](mailto:danikisma14@gmail.com)

**Henricus Supriyanto**

(Pendidikan Bahasa Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas  
PGRI Adi Buana Surabaya)  
[supriyantohenri@gmail.com](mailto:supriyantohenri@gmail.com)

### **Abstract**

*The purpose of this study is to describe 1) the forms of football registers used in the book “dolar” football by Amir Machmud NS; and 2) the meanings of football registers words and phrases used in the book “dolar” football by Amir Machmud NS. This study used a qualitative descriptive method with data collection techniques rafer to notice and record. The data analyses techniques in this study are 1) categorization; 2) presents the table; abalyses data; and taking conclusions. All findings data are chosen based on needing as much as 113 data conclusions of words and phrases from Indonesian, words and phrases from English, and word and phrases that are a mixture of Indonesian and English. There are two findings in this research, 1) thirteen forms of football registers in the form of words and one hundred phrases totaling, with categories of verb words, nouns, numeral and categories of verb phrases, nouns phrases, adjective phrases; 2) the meaning of words and phrases of the football register is divided into two, namely the actual meaningful denotative or meaningful number of 45 and connotative or forty five meaningless words.*

**Keywords:** register, football, “dolar” football

### **PENDAHULUAN**

Manusia adalah makhluk sosial yang membutuhkan orang lain untuk melakukan hampir berbagai hal. Bahasa merupakan alat komunikasi yang penting dalam kehidupan manusia. Tanpa adanya bahasa, manusia mungkin tidak bisa menyampaikan maksud, tujuan, ide, gagasan bahkan pendapat mereka. Oleh karenanya, manusia akan mengalami kesusahan apabila dalam hidupnya tidak ada proses komunikasi antara satu dengan lainnya. Sedangkan, manusia juga memiliki keperluan dan kebutuhan yang harus mereka cukupi dan

penuhi. Dalam peroses mencukupi kebutuhan inilah, seringkali seorang individu tidak mampu melakukannya tanpa bantuan individu lainnya. Proses meminta bantuan individu lain tersebut yang kemudian membuat kita mau tidak mau untuk berinteraksi menyampaikan ide dan gagasan kita agar sama dan sesuai dengan harapan kita. Disinilah peran dari bahasa sangat penting adanya, mengingat fungsi utama bahasa adalah sebagai alat komunikasi.

Hubungan antar manusia dan kegiatan sosial lainnya inilah yang kemudian menarik untuk dikaji. Sociolinguistik berasal dari kata

„sosio“ yang berarti masyarakat dan „linguistik“ yang berarti bahasa. Kajian utama dalam sosiolinguistik adalah keragaman bahasa yang terjadi baik secara sengaja maupun tidak sengaja dalam masyarakat. Sosiolinguistik juga mempelajari kaitan antara suatu kelompok tertentu dalam masyarakat dan lingkungannya. Setiap individu memiliki ciri khas tersendiri dalam menyampaikan bahasa. Perbedaan serta ciri khas ini kemudian memunculkan variasi dalam menggunakan bahasa. Adanya variasi bahasa ini juga bisa dikarenakan oleh berbagai hal, tidak menutup kemungkinan karena perbedaan pekerjaan, kelompok atau golongan dan digunakan pada saat-saat tertentu. Perbedaan-perbedaan inilah yang lumrah disebut dengan variasi atau varian. Dari variasi yang tercipta tersebut, terbentuklah berbagai macam variasi bahasa. Variasi bahasa itu sendiri bukan hanya karena penuturnya yang homogen tetapi juga karena kegiatan interaksi sosial yang beragam dalam masyarakat.

Variasi bahasa berkenaan dengan penggunaannya, pemakainya, atau fungsinya disebut fungsiolek, ragam atau register. Dari variasi bahasa ini kemudian muncul istilah register yang merupakan penggunaan bahasa berupa kata, istilah, pengucapan dan topik pembahasan yang memiliki ciri khas sehingga digunakan untuk saat-saat tertentu. Dalam penyampaian register ini tidak jarang dijadikan tren yang mencolok untuk satu profesi atau pekerjaan, sehingga ketika kita mendengar atau membaca kata tersebut langsung dikaitkan dengan profesi atau pekerjaan tersebut.

Salah satu pekerjaan dan profesi sekaligus hiburan yang banyak

diminati di Indonesia adalah sepak bola. Sepak bola merupakan salah satu olahraga yang memiliki daya tarik global atau mendunia. Hal inilah yang kemudian membuat orang berlomba-lomba untuk mempelajari baik secara langsung maupun tidak langsung hal-hal yang mengenai sepak bola. Banyak muncul idola-idola dalam dunia persepakbolaan, adanya idola inilah yang hadir karena beberapa media memberitakan sepak bola bahkan tidak jarang orang akan membuat buku mengenai sepak bola. Tidak menutup kemungkinan sepak bola menjadi suatu tren yang terus digandrungi oleh kebanyakan orang saat ini. Selain itu, kemungkinan besar sepak bola juga merupakan wadah dimana orang dari berbagai latar belakang etnis untuk bertemu. Khususnya di Indonesia, sebagian besar penduduk Indonesia menyukai permainan yang memperebutkan satu bola ini. selain itu, sepak bola juga dapat menjadi profesi, mata pencaharian bahkan hiburan untuk para pencintaannya.

Sepak bola merupakan permainan yang dimainkan oleh dua regu yang masing-masing regu terdiri dari 11 orang pemain, yang lazim disebut kesebelasan. Inti dari permainan sepak bola sendiri adalah masing-masing regu berusaha memasukkan bola sebanyak-banyaknya ke dalam gawang lawan dan berusaha mempertahankan gawangnya sendiri agar tidak kemasukan. Dari kecintaan inilah yang membuat sepak bola kemudian menjadi sesuatu yang tren sehingga keberadaannya banyak dicari untuk dilihat informasi dan perkembangannya. Karena keunikan dari variasi bahasa tersebut akhirnya peneliti tertarik untuk meneliti variasi kosakata yang dipakai dalam buku

yang berjudul *Sepak "Dolar" Bola* karya Amir Machmud. Penelitian ini menjelaskan objek kajian yang diteliti adalah bagaimana register digunakan baik secara sengaja maupun tidak sengaja menggunakan bahasa yang hanya diketahui oleh orang-orang yang paham dan mengerti tentang sepak bola. Kemudian, apakah setiap resgistem sepak bola yang digunakan mengandung makna tidak sebenarnya ataukah ada beberapa register yang hanya menggunakan makna sebenarnya.

Seperti yang dipaparkan diatas, penelitian ini ada untuk menjawab permasalahan mengenai bagaimana bentuk register sepak bola yang digunakan dalam buku *Sepak "Dolar" Bola* Karya Amir Machmud NS dan bagaimana makna register tersebut. Adapun ruang lingkup penelitian ini adalah hanya memfokuskan pada bentuk register yang terdapat dalam buku *Sepak "Dolar" Bola* baik itu berupa kata maupun frasa dan kemudian memaknainya dengan bentuk makna denotatif dan makna konotatif. Sehingga, diperoleh manfaat untuk mengembangkan ilmu pengetahuan khususnya dibidang sociolinguistik dan sebagai masukan untuk pihak-pihak yang berkaitan.

Dalam penelitian ini, mengemukakan bahwa Sociolinguistik dapat mengacu pada pemakaian data kebahasaan dan menganalisis ke dalam ilmu-ilmu lain yang menyangkut kehidupan sosial, dan sebaliknya, mengacu kepada data kemasyarakatan dan menganalisis ke dalam linguistik. Sociolinguistik jika dibandingkan dengan ilmu lainnya memiliki kaitan erat dengan sosiologi dan linguistik. Tidak mengubah hakikat bahasa sebagai alat komunikasi untuk menyampaikan maksud, ide, gagasan dan wujud

ekspresi setiap hal yang ingin disampaikan.

## METODE PENELITIAN

Penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif. Menurut Nazir (1988), metode deskriptif merupakan suatu metode dalam meneliti status kelompok manusia, suatu objek, suatu set kondisi, suatu sistem pemikiran ataupun suatu kelas peristiwa pada masa sekarang. Tujuan dari penelitian deskriptif adalah untuk membuat deskripsi, gambaran, ataupun lukisan secara sistematis, faktual, dan akurat mengenai fakta-fakta, sifat-sifat serta hubungan antarfenomena yang diselidiki.

Sedangkan menurut Sugiyono (2005), menyatakan bahwa metode deskriptif adalah suatu metode yang digunakan untuk menggambarkan atau menganalisis suatu hasil penelitian tetapi tidak digunakan untuk membuat kesimpulan yang lebih luas.

Data penelitian yang peneliti gunakan dalam penelitian ini adalah buku *Sepak "Dolar" Bola* karya Amir Machmud NS. Contoh-contoh penggunaan register diperoleh dari bahasa yang digunakan Amir dalam buku *Sepak "Dolar" Bola*. Pada setiap pemilihan kata dan istilah-istilah seputar sepak bola digunakan baik. Menjadikan setiap bahasa yang digunakan memiliki ciri khas tersendiri. Dalam penelitian ini, sumber data yang dikumpulkan adalah berupa kata-kata yang merupakan register sepak bola dari buku *Sepak "Dolar" Bola* karya Amir Machmud NS. Adapun beberapa teknik pengumpulan data yang peneliti lakukan dalam penelitian ini adalah (1) teknik baca yang dilakukan dengan membaca

buku setebal 278 halaman; (2) teknik catat atau dengan mencatat hasil-hasil data temuan yang kemudian akan dipilih data mana saja yang layak dianalisis data data yang tidak dianalisis dengan tujuan untuk menghindari pemaknaan yang salah terhadap fokus peneliti dengan masalah yang diteliti.

Selanjutnya, penelitian ini menggunakan empat teknik dalam penganalisisan data yakni (1) teknik kategorisasi atau pengelompokan berdasarkan golongan dan jenis data yang dianggap sesuai dengan kebutuhan penelitian. Pengategorian ini didapat setelah teknik membaca dilakukan. Kategorisasi dilakukan dengan memilih data-data yang sesuai berdasarkan rumusan masalah, dari pemilihan tersebut kemudian diperoleh data-data terpilih yang register sepak bola untuk selanjutnya dikelompokkan berdasarkan kata dan gabungan kata atau frasa; (2) menyajikan tabel merupakan proses yang dilalui setelah kategorisasi dalam menganalisis data yang terpilih, menyajikan tabel berarti menyediakan dan mengemukakan data-data terpilih berdasarkan kategori apakah kata atau frasa untuk memudahkan proses analisis; (3) tahap menganalisis data dengan menganalisis dokumen berupa buku dan telah ditemukan baik kata ataupun frasa yang merupakan register. Kata dan frasa yang telah dikelompokkan berdasarkan kelas-kelas ini kemudian dianalisis dan dimaknai sesuai dengan kebutuhan dan fokus penelitian. Selain itu analisis dokumen ini dilakukan untuk memfokuskan peneliti pada pemahaman kata register yang telah ditemukan; (4) penarikan kesimpulan dilakukan setelah melewati proses analisis data, apakah data yang

diperoleh sesuai dengan bunyi rumusan masalah dan teori yang ditemukan. Apabila ada ketidaksinambungan atau ketidaksamaan hasil data maka akan dijelaskan dalam simpulan. Selain itu, penarikan kesimpulan juga bertujuan untuk mengetahui manfaat dan guna penelitian untuk dunia pendidikan maupun khalayak umum.

## HASIL DAN PEMBAHASAN

Pada bab ini, membahas mengenai bentuk register sepak bola dalam buku *Sepak "Dolar" Bola* karya Amir Machmud NS. Ditemukan bentuk register berupa kata yang mencakup (i) kata kerja atau verba, (ii) kata benda atau nomina, (iii) kata bilangan atau numeralia, (iv) kata sifat atau adjektiva, dan (v) kata keterangan atau adverbialia. Selain itu juga ditemukan frasa atau gabungan kata yang terdiri dari dua atau lebih kata yang mencakup (i) frasa nomina, (ii) frasa verba, (iii) frasa adjektiva, dan (iv) frasa adjektiva. Peneliti juga mencocokkan data temuan dengan teori George Yule (2014: 390) yang mengemukakan register merupakan cara konvensional menggunakan bahasa yang tepat dalam konteks tertentu, yang bisa dikategorikan situasional (misalnya, di masjid), okupasional (misalnya antara pedagang), atau topikal (misalnya, membicarakan tentang bisnis). Oleh sebab itu, adanya register merupakan sebuah upaya untuk mengefektifkan komunikasi dan kemudian berlanjut menjadi tren yang berakhir mendunia. Kini, semua penggemar sepak bola dapat mengetahui dan memahami register yang digunakan dalam ruang lingkup sepak bola.

Peneliti juga membandingkan hasil temuan dengan skripsi Ayu Arizka Nudia Tami (2013) yang berjudul Register Pedagang Pasar Karangobar, Kecamatan Banyumasan: Tinjauan Sociolinguistik mengungkapkan bahwa penggunaan register dilingkungan pasar Karangobar yang sebagian besar dilakukan antar pedangan dan juga pembeli memiliki perbedaan yang signifikan yakni terdapat pada ata temuan. Penelitian Ayu membahas dan mengupas data temuan berupa perbedaan ntonasi, huruf konsonan dan vokal. Penelitian Ayu juga membahas tentang adanya register yang digunakan karena canpur kode dan alih kode sedangkan penelitian yang peneliti bahas adalah mengenai bentuk register berupa kata dan frasa. Hal ini tampak pada kutipan berikut.

1. Kata

1.1 Kata kerja (verba)

Kata kerja atau verba adalah kata yang menyatakan perbuatan atau tindakan, proses, dan keadaan yang bukan merupakan sifat. Kata kerja juga berfungsi sebagai predikat dalam kalimat.

(1) *Tune in*

Kata *tune in* memiliki arti beradaptasi dengan sesuai, berusaha untuk menyesuaikan diri dengan sesuatu. Kata *tune in* merupakan kata kerja karena mengacu pada melakukan sesuatu

dengan cara menyelaraskan. Perhatikan pembuktian berikut:

(1a) ..... yang tampaknya belum *tune in*

dengan atmosfer musim ini tinggal Radamel Falcao. (Sepak Dolar Bola: 81)

Kata *tune in* dalam kalimat (1a) merupakan verba atau kata kerja karena melakukan sesuatu dengan menyelaraskan atau menyamakan.

1.2 Frasa nomina

Frasa nomina adalah kelompok kata benda yang dibentuk dengan memperluas kata benda.

(2) *Starting line up*

Kata *starting line up* dalam Bahasa Inggris memiliki arti susunan pemain utama yang akan mengikuti suatu laga atau pertandingan. Sedangkan *hands ball* memiliki arti bola yang terkena tangan. Kedua kata di atas masuk dalam kategori frasa nomina karena mengacu pada keterangan benda. Perhatikan pembuktian berikut ini:

(2a) Mendapat tempat utama  
..... dalam  
*Starting line up*  
..... (Sepak Dolar  
Bola: 19)

Kata *starting line up* dalam kalimat (2a) diidentikkan dengan skema permainan, yang di mana pada posisi tersebut pelatih menyusun skema atau susunan pemain sepak bola sesuai dengan aturan yang berlaku dengan tujuan sebagai strategi dalam memenangkan suatu pertandingan.

4.2.1 Makna Denotasi

(1) *Starting line up*

Kata *starting line up* memiliki arti susunan permainan atau skema permainan. Kata tersebut memiliki arti denotatif atau bermakna sebenarnya. Perhatikan pembuktian berikut:

- (1a) mendapat tempat utama  
 ....  
*Starting line up*  
 ....  
 Bola: 19)

Kata *starting line up* memiliki makna denotatif karena sesungguhnya dalam permainan sepak bola skema bermain merupakan hal yang wajib diperhatikan oleh pelatih saat timnya akan bermain, bahkan skema atau susunan posisi pemain ini menjadi taktik untuk mencapai suatu kemenangan.

#### 4.2.2 Makna Konotasi

- (2) *Satu musim*

Kata *satu musim* memiliki arti satu waktu berdasarkan hitungan lamanya satu musim untuk dipakai sebagai acuan dalam pertandingan. Kata tersebut mempunyai makna konotatif atau bermakna tidak sebenarnya. Perhatikan pembuktian berikut:

- (2a) Lalu mendarat di AC Milan dalam satu musim menjadi adalan Rosseneri. (Sepak Dolar Bola: 18)

Kata *satu musim* dalam kalimat (2a) merupakan makna konotatif atau bermakna tidak sebenarnya karena pada dasarnya memiliki arti waktu tertentu yang berhubungan dengan keadaan iklim dengan hitungan tertentu seperti tiga bulan sekali atau empat bulan sekali, sedangkan dalam

kalimat (2a) menjelaskan tentang musim yakni waktu yang diberikan untuk suatu pertandingan sepak bola diadakan.

#### SIMPULAN

Bentuk-bentuk register sepak bola dalam buku *Sepak "Dolar"* karya Amir Machmud NS yang ditemukan ialah berbentuk kata dan gabungan kata atau frasa. Jumlah kata yang ditemukan adalah sebanyak (13) kata dengan rincihan kategori kata verba atau kata kerja yang berasal dari bahasa indonesia (2) dan yang berasal dari bahasa inggris (1); nomina atau kata benda yang berasal dari bahasa indonesia (2) dan berasal dari bahasa inggris (3); dan numeralia atau kata bilangan yang berasal dari bahasa indonesia (4) dan yang berasal dari bahasa inggris (1). Jumlah frasa yang ditemukan sebanyak

(99) frasa dengan rincihan kategori frasa verba yang berasal dari bahasa indonesia (22), yang berasal dari bahasa inggris (2), dan yang berasal dari campuran bahasa inggris dan bahasa indonesia

(1) ; frasa nomina yang berasal dari bahasa indonesia (49), yang berasal dari bahasa inggris

(14) , dan yang berasal dari campuran bahasa inggris dan bahasa indonesia (7); dan frasa adjektiva yang berasal dari bahasa indonesia (3), dan yang berasal dari bahasa inggris (1).

Makna register dalam buku sepak bola dalam buku *Sepak "Dolar"* karya Amir Machmud NS terdapat dua makna yakni makna

denotatif atau bermakna sebenarnya dan makna konotatif atau bermakna tidak sebenarnya. Jumlah kata dan frasa yang bermakna denotatif (45) yang berasal dari bahasa Indonesia (22) dan yang berasal dari bahasa Inggris (23). Jumlah kata dan frasa yang bermakna konotatif (67) yang semuanya berasal dari bahasa Indonesia.

#### DAFTAR PUSTAKA

- Aji, R. N. Bayu. 2013. *Nasionalisme dalam Sepak Bola Indonesia Tahun 1950-1965*. Jurnal Universitas Gajah Mada. Diunggah pada 22 November 2019 pukul 15:03
- Alwi, dkk. 2003. *Tata Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Chaer, Abdul. 2014. *Linguistik Umum*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- \_\_\_\_\_. 2013. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- \_\_\_\_\_. 2015. *Sintaksis Bahasa Indonesia Pendekatan Proses*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Keraf, Gorys. 2009. *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Khairah, Miftahul dan Sakura, Ridwan. 2014. *Sintaksis Memahami Satuan Kalimat Persepektif Fungsi*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Kosasi, Alwi. 2017. *Panduan Kepelatihan Sepak Bola Terlengkap*. Jakarta: Penerbit Esensi.
- Kridalaksana, Harimurti. 1984. *Kamus Linguistik* (Edisi Kedua). Jakarta: Penerbit Gramedia.
- Machmud, Amir. 2017. *Sepak Dolar Bola*. Yogyakarta: Kaktus.
- Malabar, Sayama. 2015. *Sosiolinguistik*. Gorontalo: Ideas Publishing.
- Masruddin. 2014. *Sosiolinguistik*. Jakarta: Read Institute Press. Diunggah pada 22 November 2019 pukul 14:11
- Mulyana, Deddy. 2001. *Metodologi Penelitian Kualitatif Paradigma Baru Ilmu Komunikasi dan Ilmu Sosial Lainnya*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Nababan, P.W.J. 1984. *Sosiolinguistik*. Jakarta: Gramedia.
- Nasution, S. 2003. *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif*. Bandung: Tarsito.
- Pramujiono, Agung. 2015. *Sintaksis Bahasa Indonesia: Berbasis Teks Sastra*. Jurnal
- Prasetyo, Agung. 2016. *Penggunaan Variasi Register dalam Artikel Media Massa Cetak*. Jurnal Universitas Sebelas Maret. Diunggah pada 20 Oktober 2019 pukul 11: 04
- Rokhman, Fathur. 2013. *Sosiolinguistik (Suatu Pendekatan Pembelajaran Bahasa dalam Masyarakat Multikultural)*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2010. *Metodologi Penelitian Kajian Budaya dan Ilmu-Ilmu Sosial Humaniora pada Umumnya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Suwito. 1983. *Sosiolinguistik: Teori dan Problema*. Surakarta: Kenary Off-set.

- Sudaryanto, Memet dkk. 2014. *Register Anak Jalanan Kota Surakarta*. Jurnal Universitas Sebelas Maret. Diunggah pada 22 Oktober 2019 pukul 18:09
- Sumadi. 2009. *Sintaksis Bahasa Indonesia*. Malang: YA3
- Suyuthi, M. 2003. *Hubungan Tarekat Qadiriyyah Wa Naqsyabandiyah Jombang dengan Pemerintah Orde Baru*, dalam *Konstruksi Teori Ilmu-Ilmu Sosial*, Kumpulan Ringkasan Disertasi Program Studi Ilmu-Ilmu Sosial Program Pascasarjana Universitas Airlangga Surabaya. Surabaya: UNESA University Press. Diunggah pada 25 Oktober 2019 pukul 11:12.
- Tami, Ayu Arizka Nudia. 2015. *Register Pedd Kecamatan Karangobar, Kabupaten Banjarnegara dengan Dialek Banyumasan: Tinjauan Sociolinguistik*. Skripsi Universitas Muhammadiyah Surakarta. Diunggah pada 28 Oktober 2019 pukul 15:20
- Winanto, Yugo. 2014. *Register Sepak Bola Lensa Olahraga di ANTV*. Skripsi Universitas Muhammadiyah Surakarta. Diunggah pada 28 Oktober 2019 pukul 15:40
- Yule, George. 2014. *Kajian Bahasa Edisi Kelima*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Majalah Sepak Bola. 2012. *FourFourTwo Indonesia: Unit-Unit Terhebat di Tim Sepak Bola Edisi Mei 2012*.
- Majalah Sepak Bola. 2012. *FourFourTwo Indonesia: Salgado Tentang Kekuatan Pemain Edisi Juni 2012*.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia Online. <https://kbbi.kemdikbud.go.id/> diunggah pada 30 Desember 2019 pukul 12:12
- Kumpulan Artikel Wikipedia. <http://wikipedia.org/> diunggah pada 25 Desember 2019 pukul 14:05